

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 8. August 1969
Berne, vendredi 8 août 1969

1833

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 183

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 183 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhandeln gekommene Wertlüt. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes.
Schweizerische Hotelgesellschaft, Luzern.
William Dieterle Theater-Produktion AG, mit Sitz in Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –
Marche di fabbrica e di commercio 239117-239156.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Unterzeichnung der Vereinbarung zwischen der Schweiz und der EWG
über den Textilveredelungsverkehr. – Signature de l'arrangement entre
la Suisse et la CEE sur le trafic de perfectionnement dans le secteur
textile.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements
postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplo-
matiques et consulaires.
Arabische Republik Syrien: Einfuhrbestimmungen. – République arabe
syrienne: Régime des importations.
Tansanien: Einfuhrvorschriften. – Tanzanie: Prescription en matière d'im-
portation.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Avis

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Montag, den
11. August 1969, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du
commerce sera fermé le lundi 11 août 1969.

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,
Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino.

Bern - Berne - Berna Bureau Fraubrunnen

29. Juli 1969.
Jura Strassen- und Beton A.G., Solothurn, Zweigniederlassung Bät-
terkinden, in Bätterkinden (SHAB Nr. 278 vom 27.11.1967,
S. 3905), mit Hauptsitz in Solothurn unter der Firma «Jura Strassen-
und Beton A.G.». Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung
vom 5. Mai 1969 ihre Statuten revidiert. Die Firma schreibt sich
nun «Jura Strassen und Beton AG». Entsprechend wird die Firma der
Filiale Jura Strassen und Beton AG, Zweigniederlassung Bät-
terkinden geschrieben. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und
die Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten
jeder Art, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wasser-, Tunnel- und
Brückenbauten.

Bureau Thun

25. Juli 1969. Lebensmittel.
Frau F. Rupp, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Inhaberin: Frieda
Rupp geb. Studer, von Hindelbank, verwitwet, in Gunten, Gemeinde
Sigriswil. Handel mit Lebensmitteln und Haushaltartikeln. Dorf-
strasse 93.

28. Juli 1969. Handel mit Edelsteinen.
Willy Engel, in Thun, Handel mit und Bearbeitung von Edelsteinen,
Gold und Silber (SHAB Nr. 134 vom 11.6.1968, S. 1242).
Einzelprokura wird erteilt an Alma Bacher, von Fahrni bei Thun,
in Thun. Weiteres Geschäftslokal: Interlaken, Centralstrasse 42.

28. Juli 1969. Isolierglas.

Heglas Thun AG, in Thun, Fabrikation und Verkauf von Isolier-
glas und verwandten Produkten (SHAB Nr. 166 vom 20.7.1965,
S. 2279). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversamm-
lung vom 17. Juli 1969 ist die Firma dieser Gesellschaft geändert
worden in Fankhauser Isolierglas AG. Die Statuten wurden ent-
sprechend revidiert. Heinz Trösch und Erwin Trösch sind aus der Ver-
waltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in
den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Marga Fankhauser-Rämer,
von Trub, in Thun. Sie führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura
wurde erteilt an Armin Streit, deutscher Staatsangehöriger, in Thun.

28. Juli 1969. Baugeschäft.
M. Bärtschi, bisher in Heimberg, Baugeschäft (SHAB Nr. 33
vom 9.2.1966, S. 441). Die Firma hat den Sitz nach Steffis-
burg, wo der Inhaber jetzt auch wohnt, verlegt. Hardegweg 6.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Juli 1969. Industrieerzeugnisse.
Huvag, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher
Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie
bezweckt den Handel mit Industrieerzeugnissen und kann Grund-
eigentum erwerben, belasten und veräussern und sich an andern Un-
ternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt
Fr. 51 000, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 500. Publikations-
organ ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch
eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder
mehreren Mitgliedern. Präsident ist Carlos Albrecht, von Zürich, in

Weggis; Mitglieder sind Niklaus Meier, von Menznau, in Ebikon,
und Theo Schenk, von Uerkheim, in Meggen. Die Genannten zeich-
nen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu
zweien ist Luis Albrecht, von Zürich, in Luzern. Adresse: Löwen-
graben 14 (eigenes Büro).

29. Juli 1969.
Interessengemeinschaft des Schönstattwerkes der Schweiz (ISWS), in
Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter diesem Namen besteht ge-
mäss Statuten vom 15. April 1967 und 12. Oktober 1968 ein Verein.
Er bezweckt die Förderung und Unterstützung der Schulungs- und
Erziehungsarbeit des Schönstattwerkes in der Schweiz, insbesondere
durch Gewährung zinsgünstiger Darlehen an das Schönstattwerk und
die ihm angeschlossenen Organisationen (Verbände und Gliederun-
gen), sowie von Studiendarlehen und Stipendien an Personen, welche
der Schönstattbewegung in pädagogischer Hinsicht dienen möchten.
Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand,
die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus
fünf Mitgliedern. Der Präsident und der Verwalter-Kassier führen
Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Jakob Zimmerli, von
Oftringen, in Trimbach, und Verwalter-Kassier Hans Schöbi, von
Bernegg SG, in Gossau. Domizil: Bahnhofstrasse 9, Emmenbrücke
(bei Luzerner Landbank Aktiengesellschaft).

29. Juli 1969. Maschinen.
Aupama AG, in Luzern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 298 vom
20.12.1966, S. 4030). Der Konkursrichter von Luzern-Stadt hat am
24. Juli 1969 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Ge-
sellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1969.
Immobilien AG. Waldheim, in Udligenswil (SHAB Nr. 66 vom
20.3.1967, S. 975). Die Präsidentin des Verwaltungsrates heisst zu-
folge Wiederverheiratung Hildegard Séverin-Lüthy; sie bleibt Bürge-
rin von Muhen AG und wohnt weiter in Udligenswil. Geschäftsdomi-
zil: faré-ite-api (bei Hildegard Séverin-Lüthy).

29. Juli 1969. Bau- und Möbelschreinererzeugnisse.
Paul Müller Möfa A.G. in Liq., in Luzern, Bau- und Möbelschrei-
nereierzeugnisse usw. (SHAB Nr. 175 vom 29.7.1968, S. 1654). Nach-
dem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöscht.

29. Juli 1969.
Texsana-Reinigung Hirschmatt Luzern AG., in Luzern, chemische
Kleiderreinigungsanstalten usw. (SHAB Nr. 187 vom 12.8.1966,
S. 2582). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrates ausgeschie-
denen Friedrich Johann Schertenleib ist erloschen. Neuer Präsident des
Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Heinz
Schlup, von Schnottwil und Messen, in Rüschlikon.

29. Juli 1969.
Tissot Weine und Spirituosen AG., in Kastanienbaum, Gemeinde
Horw (SHAB Nr. 131 vom 7.6.1968, S. 1214). Das Verwaltungs-
ratsmitglied Isidor Ottiger ist nun zugleich Direktor; er führt weiter
Einzelunterschrift.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

29. Juli 1969.
Bau AG Sarnen, in Sarnen (SHAB Nr. 118 vom 23.5.1958,
S. 1423). Hermann Bürgi, jun., 1931, von Lungern, in Alpnach, wird
als Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates gewählt. Er ist zu-
gleich Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift; seine Einzelpro-
kura ist damit erloschen. Kaspar Niederberger, von Wolfenschiessen,
in Hergiswil, und Eduard Suter, von Weggis, in Alpnachdorf,
werden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder
mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

29. Juli 1969.
Bürgi AG Bauunternehmung, in Alpnach (SHAB Nr. 114 vom
18.5.1965, S. 1567). Kaspar Niederberger, von Wolfenschiessen, in
Hergiswil, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt; er zeichnet für
den Hauptsitz und für die Zweigniederlassung Hergiswil.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

29. Juli 1969. Edelsteine.
Ruby Company Ltd., in Hergiswil. Erwerb, Be- und Verarbeitung
sowie Veränderung von Edelsteinen usw., Aktiengesellschaft
(SHAB Nr. 150 vom 1.7.1965, S. 2058). Diese Firma wird infolge
Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 161 vom 14.7.1969,
S. 1637) im Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen ge-
löscht.

Glarus - Glaris - Glarona

28. Juli 1969. Bauten.
Walo Bertschinger A.G., Zweigniederlassung in Glar-
us. Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art, insbesondere
öffentliche Arbeiten usw. (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1968, Seite
59). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunter-
schrift wurde erteilt an Jacques Kamm, von Filzbach, in Wettwil
ZH, und Max Muggler, von Fehraltorf ZH und Zürich, in Zürich;
deren Kollektivprokuren sind erloschen.

28. Juli 1969. Holzbau.
A. Rickenbach & Sohn, in Netstal. Kollektivgesellschaft. Holzbau
(Zimmerei, Schreinerei, Sägerei) (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1957,
S. 272). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesell-
schafters Anton Rickenbach-Landolt per 31. Dezember 1968 aufgelö-
st. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter
Anton Rickenbach-Schneider, von Arth SZ, in Netstal, als Einzel-
kaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet
nunmehr: Anton Rickenbach.

29. Juli 1969. Vermögensverwaltung, Beteiligung, Forschung usw.
Interhaval AG (Interhaval S.A.) (Interhaval Company Limited) (Inter-
haval S.p.A.), in Glarus. Mit Statuten vom 25.7.1969 besteht unter
dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermögensverwaltung
und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Sie kann ferner For-
schung und Entwicklung treiben, insbesondere auf dem Heizungs-,
Klima- und Sanitärgebiet; Patente und Knowhow erwerben und ver-
werten. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in
900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adres-
sen aller Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwal-
tungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gustav Her-
zog, von Möhlin und Meilen, in Meilen, ist Präsident; Gustav Ospelt,
lichtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz FL; Peter Frick,
lichtensteinischer Staatsangehöriger, in Sevelen, Peter Herzog, von
Möhlin und Meilen, in Meilen, und Hans Nigg, von Buchs SG, in
Wittenbach, Mitglieder. Es zeichnen: Gustav Herzog, Präsident, und
Peter Herzog je zu zweien mit Gustav Ospelt oder Peter Frick.
Rechtsdomizil: Dr. iur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse
Nr. 24.

29. Juli 1969. Teppiche.
Orientex A.G., in Glarus. Handel mit Teppichen aller Art, insbe-
sondere mit Orientteppichen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1969,
S. 213). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30.
Mai 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach
Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die
Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuer-
verwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1969.
Befinova Holding AG, bisher in Glarus. Uebernahme von Beteili-
gungen an in- und ausländischen Gesellschaften (SHAB Nr. 106 vom
9.5.1967, S. 1573). Nachdem die Firma ihren Sitz nach Basel ver-
legt hat (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1969, S. 1737) wird sie von Amtes
wegen gelöscht.

29. Juli 1969. Handels- und Finanzgeschäfte.
Marexa A.G., bisher in Glarus. Tätigkeit von Handels- und
Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 8.7.1969,
S. 1585). Nachdem die Firma ihren Sitz nach Chur verlegt hat
(SHAB Nr. 170 vom 24.7.1969, S. 1729) wird sie von Amtes wegen
gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

28. Juli 1969.
Der Seifen-Platz Holding GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Ur-
kunde und Statuten vom 25. Juli 1969 wurde unter dieser Firma eine
Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Erwerb, Ver-
waltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen
aller Art, vornehmlich an Unternehmungen der Handels- und Ver-
kaufsbranche von Produkten des täglichen Gebrauchs, insbesondere
von Seifenprodukten. Daneben kann die Gesellschaft auch derartige
Unternehmungen betreiben wie auch Patente, Lizenzen, Handels-
und Fabrikmarken erwerben, verwerten und veräussern. Stammkapital:
Fr. 1 800 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr.
600 000 sind: Heinz Frömling, deutscher Staatsangehöriger, in
Osnabrück; Jürgen Frömling, deutscher Staatsangehöriger, in Osnabrück-
Lüdingen; und Dr. Klaus Frömling, deutscher Staatsangehöriger,
in Osnabrück-Nahne. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen
an die Gesellschafter: eingeschriebener Brief. Geschäftsführer: Dr.
Franz Schmid, von Hitzkirch und Luzern, in Zug, und Eugen Gaut-
schi, von Zürich und Reinach AG, in Zürich. Sie führen Kollektivun-
terschrift zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

29. Juli 1969.
Rohstoff Handels- und Finanz AG (Raw Materials Trading and
Finance Corp. Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und
Statuten vom 17. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesell-
schaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen, Forschung und Entwicklung im
Bereich der Rohstoffgewinnung und in verwandten Bereichen. Die
Gesellschaft befasst sich ferner mit der Finanzierung der Ge-
schäftstätigkeit verwandter Gesellschaften; mit der Leistung von Ver-
waltungs- und Beratungsdiensten. Die Gesellschaft kann sich an an-
deren Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum erwerben.
Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr.
1000; darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB.
Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener
Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren
Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Müller, von Rain LU, und Sem-
pach LU, in Erlenbach ZH, Präsident; Walter Zbinden, von
Rüschegg, in Dietikon; Manfred Koymans, deutscher Staatsangehö-
riger, in Zürich, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Josef
Müller führt Einzelunterschrift; Walter Zbinden, Manfred Kooy-
mans und Dr. Karel Zoller zeichnen kollektiv je zu zweien. Domizil:
Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

29. Juli 1969. Beteiligungen.
G. H. Burgess AG, in Zug. Beteiligung an sowie Finanzierung und
Kontrolle von industriellen und kommerziellen Unternehmen im In-
und Ausland usw. (SHAB Nr. 80 vom 7.4.1967, S. 1182). Gemäss
öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamm-
lung vom 17. Juli 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise
revidiert. Die Firma lautet nun: J. E. Lesser AG.

29. Juli 1969.
Intermontes Publishing Inc., in Zug. Herausgabe von Kunstwerken,
ferner Erwerb und Verwertung von Verlagsrechten, insbesondere auf
dem Gebiete der Kunst usw. (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1967,
S. 2531). Claude Leprieux, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Brunner
ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektiv-
unterschrift zu zweien.

29. Juli 1969.
Container Lizenz AG, in Zug. Verwertung von Schutzrechten und
Verfahren auf dem Gebiet der Holz-, Papier- und Kunststoffindus-
trie, insbesondere im Zusammenhang mit Verpackungen usw.
(SHAB Nr. 165 vom 17.7.1968, S. 1557). Dr. Johannes Pfäufel ist
nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Direk-
tor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Arnold
Bubik, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien.

29. Juli 1969.
Pieroth Rheinwein GmbH, in Zug. Import von und Handel mit
Rheinweinen der «Ferd. Pieroth GmbH», ferner Erzeugung und Ver-
trieb von Sekt, Schaumweinen usw. (SHAB Nr. 251 vom
25.10.1968, S. 2307). Klaus-Dieter Ziltener ist als Geschäftsführer
ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Geschäfts-
führer wurde ernannt: Richard Hager, von Kalibrunn SG, in Zug. Er
führt Einzelunterschrift.

29. Juli 1969. Beteiligungen: Patente; Lizenzen.

Finchiechemie Patentverwertungs AG, in Zug, Verwertung von Patenten und Verfahren, insbesondere auf dem Gebiet der Chemie, usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Bremeletrie AG**. Der Zweck wurde geändert: Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls auch Veräusserung von Beteiligungen, insbesondere auf dem Gebiet der elektrotechnischen und elektronischen Branche. Sie kann alle dem Gesellschaftszwecke dienlichen Geschäfte tätigen, wie z. B. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten und Lizenzrechten.

29. Juli 1969. Immobilien.

Realbuild Ltd., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im Ausland unter Ausschluss der Schweiz (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1339). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

30. Juli 1969. Landwirtschaftliche Maschinen.

Agromont A.G., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit landwirtschaftlichen Maschinen und Fittings usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 212). Zum Geschäftsführer mit Einzelprokura wurde ernannt: Robert Stöckli, von Aristau, in Zell LU.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

28. juillet 1969. Immeubles.

Les Grands Bois S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et status du 24 juillet 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la vente, la gestion, la mise à bail ou à ferme d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC ainsi que les communications et convocations. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Schaller, de Wünnewil, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Rue St-Pierre 26, c/o Fiduciaire Wanner S.A., à Fribourg.

28. juillet 1969. Films.

Nathalie Productions S.A., à Fribourg (FOSC du 21. 1. 1969, No 16, p. 147). Nouvelle adresse: 4, Bd de Pérolles chez Maître J.-A. Andrey, notaire.

28. juillet 1969.

Pompes funèbres de Fribourg Ad. Gendré et Rob. Esseiva S.A., à Fribourg (FOSC du 23. 4. 1968, No 94, p. 854). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1969, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Pompes funèbres de Fribourg Robert Esseiva S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

28. juillet 1969. Opérations commerciales.

Interbios S.A., à Fribourg, opérations commerciales, etc. (FOSC du 16. 5. 1969, No 112, p. 1111). La procuration conférée à Albéric Le Lasseur est radiée.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30. juillet 1969. Elevage de porcs, etc.

Orsopores S.A., à Orsonnens. Suivant acte authentique du 29 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la recherche en élevage, sélection, nutrition porcine, l'achat, la vente de porcs et d'articles fourragers. La société peut participer à toutes entreprises similaires. Le capital social est de fr. 660 000, divisé en 6600 actions nominatives de fr. 100 chacune, libérées à raison de 20 %. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Marcel Favre, de Provence VD, à Fontaine-sur-Grandson, président; Jules Borcard, de La Joux FR, à Fribourg, vice-président; Francis Guignard, de l'Abbaye, à Payerne, secrétaire; Marc Bérard, d'Autigny, à Villargiroud; Maurice Clerc, de Rossens, à Villarmoud; Lucien Méan, de Payerne, à Villars-Burquin; Otto Raemy, de Planfayon, à Charmey, membres. Font partie du comité de direction: Jules Borcard, président; Francis Guignard, secrétaire; Maurice Clerc, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration ou par la signature collective à deux des membres du comité de direction. Local: Cofamo, rue de la Gare 25, à Payerne. Domicile légal: dans les locaux de la société, à Orsonnens.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

30. Juli 1969. Mechanische Werkstätte.

Leonhard Boschung, in Blumisberg, Gemeinde Böisingen mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1945, S. 2436). Die Firma wird zufolge Uebergabe des Geschäfts gelöscht.

30. Juli 1969. Carrosserie.

Peter Boschung, in Blumisberg, Gemeinde Böisingen, Post Wünnewil. Inhaber dieser Firma ist Peter Boschung, von Wünnewil, in Blumisberg, Gemeinde Böisingen. Carrosserie und Automalerie. Adresse: Blumisberg, Wünnewil.

30. Juli 1969.

Saatzeuggenossenschaft des Sensebezirks, in Dürdingen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 860). Die Genossenschaft hat am 5. Februar 1969 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden daher nicht betroffen.

30. Juli 1969. Bäckerei.

Marchon Jules, in Wünnewil, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1917). Die Firma wird zufolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Marchon Albin» übernommen.

30. Juli 1969. Bäckerei.

Marchon Albin, in Wünnewil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albin Marchon, von Vuisternens-En-Ogoz, in Wünnewil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Marchon Jules». Bäckerei und Lebensmittelhandlung.

30. Juli 1969.

Minoterie de Flamatt SA (Mühlen AG Flamatt), in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Handelsmühle usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1093). Prokura wurde erteilt an Max Lanzrein, von Thun, in Neuenggen. Er zeichnet kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

30. Juli 1969. Chemische Kleiderreinigung.

«Drynette» W. & M. Hubler, in Grenchen. Willi und Margrit Hubler-Schöri, beide von Twann BE, in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1969 beginnt. Chemische Kleiderreinigung. Bahnhofstrasse 3.

Bureau Kriegstetten

29. Juli 1969. Bäckerei, Spezereien.

Fritz Bächler, in Aeschi, Bäckerei, Spezerei- und Futterwarenhandlung (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1954, S. 2627). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Juli 1969. Restaurant.

Frau Rosa Schlupe, zum «Weissen Kreuz», in Gerlafingen, Betrieb des Restaurants zum «Weissen Kreuz» (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1945, S. 1798). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Lebern

29. Juli 1969. Transporte.

Leo von Arx, in Rüttenen. Inhaber: Leo von Arx, von Stüsslingen, in Langendorf. Betrieb eines Transportgeschäftes. Hauptstrasse 1.

Bureau Olten-Gösgen

28. Juli 1969.

Landw. Genossenschaft Fuluibach u. Umgebung, in Fuluibach (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Nachdem die eidgenössische und kantonale Steuerverwaltung zugestimmt haben, wird die Genossenschaft gelöscht.

28. Juli 1969. Vieh.

Ernst Frieden, in Däniken, Viehhandel, in Konkurs (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 292). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1969.

thv Treuhand AG, in Olten. Mit Statuten vom 3. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausübung aller Treuhandgeschäfte, insbesondere Bücherrevisionen und -experten, Wirtschaftsprüfung, Finanz- und Steuerberatung, Fragen der Organisation und des betrieblichen Rechnungswesens. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Franken 1000. Einladung zur Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Willi Dober, von Küssnacht am Rigi, in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Theodor Hof, von Hauenstein-Iffenthal, in Buchs AG; Hans Gloor, von Birrwil, in Aarau; Walter Kaspar, von Oberkulm, in Strengelbach, und Werner Käser, von Oberflachs, in Villnachern. Domicil: Ringstrasse 1.

29. Juli 1969. Metallgiesserei, Armaturen.

R. Nussbaum & Co. A.G., in Olten, Metallgiesserei, Armaturen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 960). Der Prokurist Picro Walzer wohnt nun in Lausanne. Die Prokura des Gustav Schmid ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Juli 1969.

Europadress Verband Europäischer Adressenverleger und Direktvertriebsunternehmen (Europadress Association Européenne des Maisons de Publicité Directe) (Europadress Associazione Europea delle Case di Pubblicità Diretta) (Europadress European Association of Direct Mail Houses), in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1969 ein Verein. Zweck: Förderung der Anwendung der direkten Werbung; Studium aller Probleme betreffend Herausgabe und Zusammenstellung der für die direkte Werbung nötigen Listen; Herbeiführung von Geschäftsverbindungen zwischen den Mitgliedern; Austausch von Ideen und Erfahrungen zwischen den Mitgliedern über Information und Arbeitsmethoden zwecks Erleichterung der Steigerung der direkten Werbung; Vertretung der Interessen der Mitglieder bei nationalen und internationalen Organisationen; Studium und Empfehlung von Normen, Regeln und Berufsverfahren bezüglich der direkten Werbung; Unterstützung von Gesuchen und Vorschlägen der Mitglieder im Interesse der direkten Werbung an nationale oder internationale Behörden; Aufrechterhaltung der Verbindung zu Organen, die gleiche Interessen verfolgen, jedoch ausserhalb des eigenen Wirkungskreises stehen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch eine Einschreibgebühr und durch jährliche Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und der Vorstand. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Daniel Vergé, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident; Emil Alder, von und in Basel, Sekretär, und Hans Thudium, von und in Basel, Kassier. Domicil: Freie Strasse 3, (bei Adressen- und Werbezentrals, Basel (Schreibstube für Stellenlose).

28. Juli 1969. Autotransporte.

Gehr. Straumann, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 51 vom 2. 3. 1960, S. 728). Neues Domicil: Baldeggerstrasse 20.

28. Juli 1969. Mineralölprodukte.

Mobil Oil (Switzerland), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1418). Aus dem Verwaltungsrat ist Edward Peck Edmunds ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Richard M. Sheridan, Bürger der USA, in London. Er zeichnet zu zweien. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Leo Sorger. Prokura, auch zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Walter Viktor Oertly, von Zürich und Emmenda, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. Juli 1969. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

Werner Schwarzwälder, in Basel, Ingenieurbüro und Baugeschäft (SHAB. Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3612). Geschäftsnatur nun: Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.

28. Juli 1969. Bonnetterie- und Lingeriewaren usw.

Maison Rubis SA, Zweigniederlassung in Basel, Bonnetterie- und Lingeriewaren usw. (SHAB. Nr. 259 vom 6. 11. 1959, S. 3049) mit Hauptsitz in Zürich. Das Mitglied des Verwaltungsrates Ella Melzer-Rubinstein führt nun Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Walter Melzer, von und in Zürich.

28. Juli 1969. Café.

H. Hächler, in Basel, Café (SHAB. Nr. 186 vom 11. 8. 1960, S. 2375). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

28. Juli 1969.

Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 294 vom 16. 12. 1957, S. 3280). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domicil: Centralbahnstrasse 9.

28. Juli 1969. Vermögenswerte usw.

Zum Sternhof AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. 2. 1957, S. 555). Neues Domicil: Freie Strasse 103 (bei Dr. Rolf Holliger).

28. Juli 1969.

Aktiengesellschaft für Verwaltungsgeschäfte, in Basel (SHAB. Nr. 88 vom 17. 4. 1961, S. 1074). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Felix Löffler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Fritz von Schulthess, von Zürich, in Cham, Präsident; Jean-Claude Hentsch, von Nestal, in Corsier, und Dr. Hans Berger, von Thun, in Genf. Prokura wurde erteilt an Ramon Aviat, von Ormont-Dessus, in Genf; Max Looser, von und in Genf, und Georges Stockburger, von und in Genf. Alle zeichnen zu zweien.

28. Juli 1969. Elektronische Geräte.

Elowi GmbH, in Basel, Waren aller Art, insbesondere elektronische Geräte usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 275). In der Gesellschafterversammlung vom 16. Juli 1969 wurden die Statuten geändert. Erhard Bross und Dr. Jürg Wagner sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammanteile von Fr. 5000 und Fr. 3000 sind an den Gesellschafter Erich Locher übergegangen, dessen Stammanteil nun Fr. 20 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Marcel Henri Biedermann ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Ursula Brigitte Locher, deutsche Staatsangehörige, in Kenzingen (Deutschland), und Dr. Pascal Simonius, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

28. Juli 1969.

Bälöise-Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2081). Dr. Archilles Ammann und Dr. Hans Franz Sarasin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des letzteren ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Prof. Dr. Max Staehelin, von Basel, in Binningen. Er führt keine Unterschrift. Der Zeichnungsberechtigte Hans Göhner wohnt nun in Ariesheim.

28. Juli 1969. Waren aller Art usw.

Orlitas AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Hans Schweizer, von und in Basel, Präsident; Benjamin P. Spiro, von Paudex, in Lausanne, beide mit Unterschrift zu zweien, und Eric Schou, dänischer Staatsangehöriger, in Frederikshafen (Dänemark), mit Einzelunterschrift. Domicil: St. Jakobs-Strasse 167.

29. Juli 1969.

Immobilien-Gesellschaft der Agence Américaine Automobiles SA, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1962, S. 1655). Aus dem Verwaltungsrat ist Alec Chauvet infolge Todes ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Rudolf Th. Heusler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

29. Juli 1969. Restaurant.

Fritz Bill, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1964, S. 3726). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

29. Juli 1969. Technische Vertretungen usw.

A. Grunder & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, technische Vertretungen usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2559). Der Gesellschafter Arthur Grunder lebt mit seiner Ehefrau, Anita geb. Kaiser, in Gütertrennung.

29. Juli 1969.

Apparatebau Moba AG, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1968, S. 581). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Dr. Jacques Engeli, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Jean-Pierre Weber, von Peseux, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

29. Juli 1969.

Ludwig Fey Dubletta-Ferienheimzentrale, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2055). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Dubletta-Ferienheimzentrale», in Basel, erloschen.

29. Juli 1969.

Dubletta-Ferienheimzentrale, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermietung, Leitung und Verwaltung von eigenen und gepachteten Ferienwohnungen, Ferienheimen, Pensionen und Hotels für die Beherbergung von Schulen, Kinder-, Jugend- und Studentengruppen, Sport und andern Vereinen, Reisegesellschaften, Einzelpersonen sowie Mitglieder von Pensionskassen und anderer Sozialwerke; Vermittlung von anderweitigen Ferienunterkünften an die vorgenannten Gruppen und Einzelpersonen sowie Förderung des internationalen Jugendaustausches und des Sozialtourismus. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 45 Namenaktien zu Fr. 1 000 und 50 Namenaktien zu Fr. 100, alle voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Ludwig Fey Dubletta-Ferienheimzentrale», in Basel, gemäss Vertrag vom 25. Juni/23. Juli 1969 und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1968 zum Preise von Fr. 97 912.93. Die Aktiven betragen Fr. 596 872.41 und die Passiven Fr. 498 959.48. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der erloschenen Einzelfirma «Ludwig Fey Dubletta-Ferienheimzentrale» rückwirkend auf 1. Januar 1969 ein. Für den Übernahmepreis von Fr. 97 912.93 erhalten die Gründer 45 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1 000 und 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 100. Ein Gründer erhält überdies eine Gutschrift von Fr. 47 912.93. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Ludwig Fey, von und in Basel, Präsident, und Georg Meier, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift, Georg Meier auch als Direktor. Domicil: Grellingerstrasse 68.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Juli 1969. Architekturbüro, Bauten usw.

Kellenberger & Schoch AG, in Rheineck SG. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann auch schlüsselfertige Bauten erstellen und verkaufen, Ingenieuraufträge entgegennehmen, solche ausführen oder auswärts vergeben, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll liberrierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juli 1969 und Übernahmebilanz per 30. Juli 1969 von der einfachen Gesellschaft Peter Kellenberger und Werner Schoch, Architekturbüro, in Rheineck, die in letzterer näher bezeichneten Aktiven von Franken 132 867.90 und Passiven von Fr. 66 814.65. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 66 053.25, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Kellenberger, von Walzenhausen, in Thal, Präsident; Werner Schoch, von Herisau, in Rheineck, beide führen Einzelunterschrift, und Robert Schoch, von Herisau, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 47a.

30. Juli 1969. Beteiligungen.

Gedrowa AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1964, S. 113). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Juni 1969 wurde der Sitz der Firma nach St. Gallen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an andern Unternehmen und Verwaltung von solchen Beteiligungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Oktober 1963. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Egon Georg Fey, von Brunnaden SG, in St. Margrethen, Präsident, und Dr. Arthur Kneiwoll, von Herisau, in St. Gallen; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Robert Fey, von Brunnaden, nun in St. Margrethen. Geschäftsdomicil: Burggraben 18, bei «Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft».

30. Juli 1969.

Strandbad-Freunde Rorschach, in Rorschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1963, S. 1697). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1968 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Führung eines öffentlichen Strandbades und Bädetriebes zur Förderung der Volksgesundheit, nebst Führung eines Wirtschaftsbetriebes. Vorstand nun 7 bis 9 Mitglieder. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht. Willi Blum, Präsident, und Ernst Meyerhans, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Willy Stoller, von Frutigen, in Rorschach, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Kurt Lue, von Hemmental SH, in Rorschach, Vizepräsident; Fritz Solenthaler, von Speicher, in Goldach, Aktuar, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Feuerwehrstrasse 19, beim Präsidenten.

30. Juli 1969. Eisen.

Debrun & Cie. A.-G., in St. Gallen, Betrieb einer Eisenhandlung usw. (SHAB. Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1873). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Peter Toneatti, von Kriens, in Rapperswil; er führt keine Unterschrift.

30. Juli 1969.

Büro-Organisation Schiff AG, in St. Gallen (SHAB. Nr. 14 vom 19. 1. 1965, S. 202). Walter Rössli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Urs Kunz, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun den Dokortitel. Geschäftsdomizil: Unterer Graben 1.

30. Juli 1969. Buch-, Zeitungsdruck.

R. Bösch & Cie. Nessler, in Nesslerau. Buchdruckerei, Verlag des «Ober-toggenburger Wochenblattes», usw. (SHAB. Nr. 205 vom 3. 9. 1943, S. 1986). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nichtentragspflichtige Nelly Bösch, Papeterie, in Nesslerau.

30. Juli 1969.

Gottfried Hofmann, Gartenbau, in St. Gallen. Inhaber: Gottfried Hofmann, von Rüeggisberg BE, in St. Gallen. Gartenbau. Einzelprokura wurde erteilt an Berta Hofmann-Reusch, von Rüeggisberg BE, in St. Gallen. Holzstrasse 45.

30. Juli 1969. Wein.

Gächter & Co., in Altstätten, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 734). Der Komplementär Otto Gächter-Koel ist per 1. Januar 1969 aus der Gesellschaft ausgetreten.

30. Juli 1969. Spiel-, Warenautomaten.

M. Hauser, Zweigniederlassung St. Gallen, Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten usw. (SHAB. Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2412), mit Hauptsitz in Zürich. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch: Vertrieb von Spiel- und Warenautomaten; industrielle Vertretungen.

30. Juli 1969. Motorradreparaturen.

Pfister Max, in St. Gallen. Inhaber: Max Pfister, von Gossau ZH, in St. Gallen. Ausführung von Motorradreparaturen. Teufenerstrasse 75.

30. Juli 1969.

K. Eberle, Drogerie & Handlung, in Gams (SHAB. Nr. 73 vom 28. 3. 1939, S. 639). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «J. Eberle», in Gams.

30. Juli 1969. Drogerie, Lebensmittel, Haushaltwaren.

J. Eberle, in Gams. Inhaber: Ivo Eberle, von Flums, in Gams. Drogerie, Handel mit Lebensmitteln, Haushalt- und Eisenwaren. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma K. Eberle, Drogerie und Handlung, in Gams. Hof.

30. Juli 1969. Uhren, Bijouteriewaren.

Gamma Ph., in Lichtensteig. Inhaber: Philipp Gamma, von Wassen, in Lichtensteig. Uhren- und Bijouteriegeschäft. Hauptgasse.

30. Juli 1969. Textilwaren.

Charles Richter, in St. Gallen. Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 35 vom 12. 2. 1965, S. 467). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Gisons - Grigioni

8. Juli 1969.

Radiocalanda AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Geräten der Radio- und Fernsehbranche, Erstellung von Antennenanlagen und Besorgung aller damit verbundenen Service- und Reparaturarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul Schärer, von Grüningen ZH, in Flums. Domizil: Tittwiesenstrasse 61 (eigenes Büro).

23. Juli 1969.

P.P.R. Porto Palao Residence, in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 19. luglio 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione a imprese immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili di ogni genere, la compra vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali di ogni genere in Svizzera o all'estero. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Guido Tamò, da San Vittore, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso Sandro Robbiani.

29. Juli 1969. Beteiligungen.

Messer Griesheim International Company m.b.H., in Chur, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1887). Der Geschäftsführer Dr. Hans Welti zeichnet nun einzeln, statt wie bisher kollektiv.

29. Juli 1969. Papeterie- und Spielwaren.

F. Geisser & Co., in Chur, Handel mit Papeterie, Spielwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. 9. 1951, S. 2382). Die beiden Gesellschafter Fridolin und Margrit Geisser-Etter wohnen nun in Chur. Neues Domizil: Quaderstrasse 2.

29. Juli 1969. Beteiligungen.

Carim S.A., partecipazioni (FUSC del 1. 7. 1968, N° 151, p. 1424); **Cefas Holding S.A.**, partecipazioni (FUSC del 19. 7. 1966, N° 166, p. 2321);

Carman Holding S.A., partecipazioni (FUSC del 13. 7. 1962, N° 161, p. 2040);

Chimicasa G.m.b.H., Patente und Verfahren (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 306);

Centina S.A., partecipazioni (FUSC del 17. 8. 1965, N° 190, p. 2563); **Società Anonima Confinit Holding**, partecipazioni (FUSC del 17. 6. 1958, N° 138, p. 1647);

Confiducia Finanz A.G., partecipazioni (FUSC del 27. 5. 1968, N° 122, p. 1131);

Costanzo Mapelli & Co. S.A., partecipazioni (FUSC del 21. 2. 1969, N° 43, p. 410);

Consolidated Trust A.G. Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965, S. 3516),
alle in Chur.

Domizil: Neues Büro des Domizilträgers: Bahnhofstrasse 4.
Recapito: ufficio nuovo del portatore del recapito: Bahnhofstrasse 4.

29. Juli 1969. Industrielle Anlagen.

Otto Dürr GmbH, in Chur, industrielle Anlagen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 843). Die Einzelprokura von Dr. Hans Udo Brauner ist erloschen.

29. Juli 1969.

Casa di Cura - Clinica San Rocco S.A., in Gröno (FUSC del 10. 10. 1968, N° 238, p. 2187). Con verbale notarile del 26 luglio 1969 della sua assemblea generale straordinaria la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 1 000 000 a Fr. 1 500 000, mediante l'emissione di 500 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate per contanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Capitale sociale: Fr. 1 500 000, diviso in 1500 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate.

29. Juli 1969. Merci di ogni genere.

Nyltrading G.m.b.H., in Roveredo, l'importazione, l'esportazione ed il commercio di merci di ogni genere, ecc. (FUSC del 3. 2. 1969, N° 27, p. 264). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Lugano (FUSC del 1. 7. 1969, N° 150, p. 1524).

29. Juli 1969. Partecipazioni, beni immobili.

Albadiluga S.A., in C.A.M. Con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1969 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una

società anonima. Scopo: partecipazione a società ed imprese, commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società e di beni immobili. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Luguglia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Palma Nollo.

29. Juli 1969. Partecipazioni, immobili.

Glob S.A., in Coira. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 luglio 1969. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a tre membri. Amministratore unico con firma individuale: Carlo Paganini, da ed in Lignoretto. Recapito: presso Dr. Robert Vieli, Calunastrasse 11.

30. Juli 1969. Chimische Produkte.

Phaor A.G. (Phaor S.A.) (Phaor Ltd.), in Chur, Herstellung, Verarbeitung und Verwertung chemischer Produkte usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1965, S. 2021). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt an Dr. Marco Hauser, von Näfels, in Chur. Domizil: neues Büro des Domizilträgers: Bahnhofstrasse 4.

30. Juli 1969. Operazioni finanziarie, partecipazioni.

Tortuga S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 28 luglio 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: effettuare tutte le operazioni finanziarie, partecipare ad aziende similari e procedere a tutte le operazioni, anche immobiliari, idonee a conseguire lo scopo sociale. Capitale sociale: Fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Dr. Giovanni Kessler, da Airola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso avv. Ugo Zandralli.

30. Juli 1969. Costruzioni in metallo.

Paganoni & Borra, in Roveredo, ferriera, costruzioni in metallo ecc., società in nome collettivo (FUSC del 7. 5. 1958, N° 105, p. 1265). La società è sciolta a partire del 1° gennaio 1964. La sua liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata.

30. Juli 1969.

Bense Bau G.m.b.H., in Silvaplana. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erstellung, Handel und Verwaltung von Eigentumswohnungen und andern Immobilien. Die Gesellschaft kann auch Aufträge als Generalunternehmer ausführen. Voll liberiertes Stammkapital: Fr. 200 000. Gesellschafter: Hans Bense, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, und lic. oec. Hans Bochsler, von Buzrain, in Chur. ersterer mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, letzterer mit einer solchen von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Hans Bense, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, und Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Domizil: Haus Reich (eigenes Büro).

30. Juli 1969.

Porzellan Investment AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage in und Handel mit Antiquitäten aller Art, insbesondere Porzellan und Fayencen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen und verwandten Branchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Chur. Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

30. Juli 1969.

Lorpak Finanz AG, in Coira. Con atto pubblico e statuti di data 21 luglio 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri: Ernesto Kuhmeier, da Zurigo, in Chiasso, presidente; Claudio Laffranchi, da Robasacco, in Vercello, e Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membri, tutti e tre con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

Aargau - Argovie - Argovia

23. Juli 1969. Elektrotechnische Apparate aller Art.

Jost Electric AG, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, die Montage und den Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der elektrotechnischen Branche. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Clemenz Jost-Wyder, von Ernen VS, in Brugg, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Arthur Gross-Weber, von Brünten ZH, in Brugg, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Firma Clemenz Jost AG, Wildschachenstrasse 1750.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Juli 1969.

Genossenschaft Gemeindezentrum Weinfelden, in Weinfelden (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3057). Die Statuten sind an der Generalversammlung vom 27. Juni 1969 revidiert worden. Die Genossenschaft bezweckt ohne Gewinnstreben in Weinfelden ein Gemeindezentrum bestehend aus Saal mit Restaurant, Mehrzweckhalle, Laden- und andern Geschäftslokalen zu erbauen und in Betriebsgemeinschaft mit dem Hotel Thurgauerhof zu betreiben. Weiter statutarische Änderungen berühren die publikationspflichtigen Bestimmungen nicht.

29. Juli 1969.

Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G., in Frauenfeld (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969, S. 1663). An Edwin Straub, von Egnach, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. Juli 1969. Immobilien.

Albert Haseleimann, in Kesswil. Firmainhaber: Albert Haseleimann, von Güttingen, in Kesswil. An- und Verkauf und Vermittlung von Immobilien.

29. Juli 1969. Landesprodukte, Transporte.

Hermann Keller, in Alterswilen. Handel mit Landesprodukten, Autotransporte (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1953, S. 584). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Juli 1969. Landesprodukte, Futtermittel, Transporte.

Albert Sieber, in Alterswilen. Firmainhaber: Albert Sieber, von Rüdlingen, in Alterswilen. Handel mit Landesprodukten und Futtermitteln, Autotransporte.

29. Juli 1969. Füllhalter Uhren.

Adolf Sinn & Co., in Kreuzlingen. Fabrikation von Füllhaltern «ASKA», Papiergrosshandlung, Detailverkauf von Uhren, Kollektiv-

gesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1966, S. 2040). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

29. Juli 1969. Getränke, Landesprodukte, Möbel.

Otto Gächter, bisher in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Handel mit Getränken, Landesprodukten, Möbeln und Altstoffen (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1230). Der Firmainhaber Otto Gächter, von Oberriet, hat den Geschäftsbereich und Wohnsitz nach Tägerachen verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Handel mit Getränken, Landesprodukten und Möbeln.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

29. Juli 1969. Partecipazione, ecc.

Lila Investment S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare, l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad altre società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli zione. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Dario Biagini, da Giubiasco in Lugano. Recapito: Viale Stefano Franscini 17, presso Dr. Dario Biagini.

29. Juli 1969. Prodotti farmaceutici, ecc.

Propharquin S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 luglio 1969. Scopo: la compra e la vendita, l'importazione e l'esportazione, così come la rappresentanza di prodotti farmaceutici e chimici. Essa potrà anche assumere interessenze o partecipazioni in altre società o imprese aventi oggetto analogo o affine o comunque connesso al proprio oppure assumere la direzione o la gestione. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Bixio Romero-Giudici, da Giorno, in Massagno. Recapito: Loreto, Via Gioroglio 2, presso l'amministratore unico.

29. Juli 1969. Partecipazione, ecc.

Finanzzofid S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Bixio Romero-Giudici, da Giorno, in Massagno. Recapito: Loreto, Via Gioroglio 2, presso l'amministratore unico.

29. Juli 1969. Dati, ecc.

Data Record S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 25 luglio 1969. Scopo: la raccolta e preparazione di dati per l'elaborazione elettronica. Essa potrà anche assumere interessenze o partecipazioni in altre società o imprese aventi oggetto analogo o affine o comunque connesso al proprio oppure assumere la direzione o la gestione. Capitale: Fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Ariela Gianinazzi, da Pambio Noranco, in Magliaso. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

29. Juli 1969. Partecipazione, ecc.

Brunsaime Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società. Capitale: Fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Aldo Libanione, da St. Antonino, in Lugano. Recapito: Viale Cattaneo 11, presso Immodifam S.A.

29. Juli 1969. Immobili, ecc.

Dreiberg S.A., in Lugano. l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 8. 7. 1969, N° 1587). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1969 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di Fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

29. Juli 1969. Carburanti, ecc.

Carburioil S.A., in Bironico, l'importazione e commercio di carburanti, ecc. (FUSC del 19. 8. 1968, N° 193, p. 1800). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 1° luglio 1969 e con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **City Carburioil S.A.**, e di aumentare il capitale sociale da Fr. 2 000 000 a Fr. 2 500 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da Fr. 5000 cadauna interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Capitale: Fr. 2 500 000, diviso in 25 000 azioni al portatore da Fr. 100 cadauna, interamente liberato.

29. Juli 1969. Partecipazione, ecc.

Aquilania S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 luglio 1969. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari: la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Capitali: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Eligio Antognini, da Soazza, in Porza. Recapito: Via Canova 16 (uffici propri).

29. Juli 1969.

Grand Garage Grassi S.A., in Lugano (FUSC del 19. 10. 1966, N° 245, p. 3295). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 25 luglio 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 1 000 000 a Fr. 1 400 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Capitale: Fr. 1 400 000, diviso in 1400 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

29. Juli 1969. Immobili, ecc.

Trovira S.A., in Lugano. la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 5. 1968, N° 125, p. 1161). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 luglio 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Capitale: Fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

29 luglio 1969. Installazioni per trasporti di fluidi.
Sud-progetti S.A., in C a s l a n o, Società anonima con atto notarile e statuto del 26 luglio 1969. Scopo: la progettazione e la costruzione di installazioni industriali e di condotte e impianti per trasporti di fluidi; la partecipazione ad iniziative industriali e finanziarie, con particolare riguardo al sud dell'Europa, nonché le operazioni a carattere fiduciario di ogni genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede la pubblicazione sul FUSC, agli azioni se noti: lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratrice unica con firma individuale: Mirta Arma, da Barbengo, in Caslano. Recapito: presso Mirta Arma.

29 luglio 1969. Beni di consumo, ecc.
Lutrop S.A., in L u g a n o, la compera, la vendita di beni di consumo, ecc. (FUSC del 16.6.1967, № 138, p. 2056). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 17 luglio 1969 del pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

29 luglio 1969. Olii, ecc.
Biglieri e Rolandi, precedentemente in Cassarate di Castagnola, importazioni, esportazioni, commercio olii, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 18.10.1966, № 244, p. 3277). La sede della società è trasferita a L u g a n o, mentre il domicilio dei soci rimane invariato. Via Zurigo 9.

29 luglio 1969.
D. Bernasconi camleria S.A., in L u g a n o, la fabbricazione di biancheria, ecc. (FUSC del 1.8.1969, № 177, p. 1786). La firma di Bianca Maria Mezzadri, già procuratrice, è estinta.

30 luglio 1969. Partecipazioni, ecc.
Kamarylla S.A., in L u g a n o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12.5.1969, № 109, p. 1077). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 luglio 1969, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Midway S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

30 luglio 1969. Immobili, ecc.
Babette S.A., in L u g a n o, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21.7.1967, № 168, p. 2494). Eros Butti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Pierluigi Bernasconi, da ed in Manno.

30 luglio 1969. Trasporti, taxi, ecc.
E. Baroni & Figlio, in P o n t e T r e s a, servizio trasporti, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 10.9.1958, № 211, p. 2432). La società è sciolta dal 1° gennaio 1969. Il socio Ettore Baroni è uscito dalla società. Questa è cancellata. Il socio Osvaldo Baroni, da Croglio, in Ponte Tresa, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Osvaldo Baroni**, in Ponte Tresa. Servizio trasporti e taxi.

30 luglio 1969. Immobili, ecc.
La Perla del Lago S.A., in B i s s o n e, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 5.3.1964, № 52, p. 718). Giorgio Gianola, già presidente, e Dr. Elvio Borradori, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Joseph Kraft, da Zurigo, in Luino (Italia), presidente; Giacinto (Tino) Inselmini, da Caverogn, in Castagnola, membro (nuovi), e Ernesto Tanner, membro (già iscritto), tutti con firma collettiva a due.

30 luglio 1969. Immobili, ecc.
Weisses Roessli S.A., (FUSC del 28.4.1967, № 98, p. 1449);
Graziano S.A., (FUSC del 13.3.1969, № 60, p. 560), la gestione di immobili, ecc.
 ambedue in L u g a n o. Nuovo recapito: Viale St. Franscini 15, presso Studio Commerciale G. Caverzasio & Dr. G. Camponovo.

30 luglio 1969. Immobili, ecc.
Alnisette S.A., in L u g a n o, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25.6.1969, № 145, p. 1472). Enrico Vangensten, di nazionalità norvegese, a Paradiso, è nuovo presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale. Pier Giovanni Keller, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora.

30 luglio 1969. Lingue, ecc.
Orga-Data S.A., in L u g a n o, corsi di lingue, ecc. (FUSC del 27.5.1969, № 120, p. 1193). Klaus Hoffer, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giangio Spies, già membro, è ora presidente con firma individuale come finora.

30 luglio 1969. Immobili, ecc.
Sogedimo S.A., in L u g a n o, la compera, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 5.12.1967, № 285, p. 4001). Serge Balland, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Tito Tettamanti, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

29 luglio 1969. Partecipazioni.
Zavirfin S.A., in V a c a l l o, partecipazione (FUSC del 27.6.1969, № 147, p. 1495). Dr. Elbio Gada, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Vittorio Zappa, da Meride, in Riva San Vitale, presidente, con firma collettiva a due.

29 luglio 1969. Partecipazioni.
Glossam S.A., in C h i a s s o, Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. P. Campana Via Motta 18.

Imboden-von Bergen Hans, Niederried, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 13. Oktober 1941, von Fr. 2.000.—, Belege G.Pf. Serie II Nr. 7249, lastend im II. Rang auf Riggengberg-Grundbuch Nr. 437, zugunsten des Ulrich Imboden, wohnhaft gew. in Ringgenberg, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

(683³)
 3800 Interlaken, 4. August 1969 Der Gerichtspräsident I:
 Kuhn

Es wird vermisst:
 Sparheft Nr. 12 927 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend per 19. März 1968 Fr. 18 320.03.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dies innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(684²)
 6000 Luzern, den 31. Juli 1969 Amtsgerichtspräsident I
 Luzern-Stadt
 Dr. W. Fischler

Es wird vermisst:
 Schuldbrief von nominell Fr. 6000.—, 6%, vom 16. März 1932, Beleg Serie II, Nr. 739, haftend im III. Rang auf der Nachlassgesellschaft Worb-Grundbuchblatt Nr. 1415 des Gottlieb Schmutz sel. und lautend z.G. von Berta Wyss sel., wohnhaft gewesen in Worb.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

(689⁵)
 3082 Schlosswil, 5. August 1969 Der Gerichtspräsident II:
 H. Gugger

Es wird vermisst:
 Schuldbrief von Fr. 3000.— vom 18. Oktober 1922, Beleg Serie I, Nr. 2417, haftend im III. Rang auf der Liegenschaft von Beat von Steiger, Architekt, Eichhalde, Kiesen, Grundbuchblätter Nrn. 234 und 235, und lautend zu Gunsten von Dr. Ulrich Walter Maximilian von Bonstetten sel., gewesener Privatier, wohnhaft gewesen in Bern, Weststrasse 6.

Der Gläubiger dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist beim Richteramt Konolfingen in Schlosswil zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

(695²)
 3082 Schlosswil, den 6. August 1969 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Vermisst wird:
 Kassabobligation Nr. 111 der Darlehenskasse Alterswil FR lautend auf den Namen Dula Lisbeth, in Aeschlenberg/Alterswil FR im Wert von Fr. 2500.—, ausgestellt am 10. Februar 1967.

Der unbekannte, allfällige Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung an, dieselbe beim Unterzeichneten vorzulegen und seine Rechte geltend zu machen, ansonst sie kraftlos erklärt wird.

(682¹)
 1712 Tafers, den 31. Juli 1969 Der Gerichtspräsident des Sensebezirkes
 in Tafers: M. Waeber

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief über Fr. 4500.—, datiert 24. Juli 1907, lautend auf C. Eduard Stirnemann, Kanzleistrasse 12, Zürich, zu Gunsten des J. G. Dester, Direktor der Aktienbrauerei Bellinzona, lastend im 2. Rang auf einer Liegenschaft zur «Diana» heute an der Schwamendingerstrasse 72, Zürich-Oerlikon, ursprünglich in den Lebern (2 Aren 58,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten — am 10. Oktober 1907 — 5,6 m² aus der Pfandhaft entlassen), ursprüngliche Kat. Nr. 2655, heute Nr. 3077; seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt; GBA Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(26⁷/70)
 8000 Zürich, den 4. August 1969 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
 7. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire souscrite par dame Alice Cuttat, née Siegenthaler, épouse de Robert dit Jules-Robert Cuttat, à Delémont, au profit d'Oscar Siegenthaler, boucher, à Lachen, actuellement transférée au nom de dame Alice Cuttat née Siegenthaler, prénommée, inscrite le 30 décembre 1937, à série II/3871, de Fr. 4250.—, taux 5%, grevant en deuxième rang les immeubles feuilletés Nos 1102, 1201, 1206 et 1233 du ban de Vicques, appartenant à Alice Costa Bessa, née Cuttat, à Porto (Portugal); Robert Cuttat, ingénieur, à Alger, et Jacqueline Schindelholtz, née Cuttat, à Delémont; tous trois enfants de Robert dit Jules-Robert, Société simple,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation.

(696³)
 2800 Delémont, le 5 août 1969 Le président du Tribunal: Ceppi

Par ordonnance du 30 juillet 1969, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les talons des actions de l'Union de Banques Suisses, Nos 71246, 72078, 123197, 131345, 161801, 181642, 199014, 199015, 303711, 304147, 304148, 312861, 320025, 320026 et 335404, ainsi que les mandats de dites actions.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(681¹)
 1700 Fribourg, le 30 juillet 1969 Le greffier: Plancherel

Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Fr. 50.000.— nom. 4% Kassenobligationen der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Wettingen, Nrn. oqE 185/189 = -5-Titel zu Fr. 10.000.—, lautend auf den Inhaber, datiert vom 4. September 1968, fällig am 4. September 1971, mit Jahrescoupons per 4. September 1969 u. ff., werden als nichtig und kraftlos erklärt.

(692)
 5400 Baden, den 6. August 1969 Bezirksgericht Baden

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat in seiner Sitzung vom 30. Juli 1969 kraftlos erklärt: Versorgnis für Fr. 351.65 vom 11. Dezember 1823, Ziffer 9; Kaufrest von 1905 von Fr. 600.—, Ziffer 13; beide haftend auf GB Nr. 2 «Herzigen», Kataster Nr. 12, Schuldner: Erben Eduard Gräzer-Kälin, sel.; Gült für Fr. 879.12 vom 1. April 1760/6. Juni 1952, Ziffer 8, haftend auf GB Nr. 92, Kat. Nr. 760 «Senkgraben», Schuldner Erben Eduard Gräzer-Kälin, sel., Spitalstrasse, Einsiedeln.

(693)
 8840 Einsiedeln, den 6. August 1969 Bezirksgerichtskanzlei Einsiedeln

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 6 août 1969, il a prononcé l'annulation des titres suivants, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

Actions A nominatives (Fr. 2000.—) Mon Moulin SA, à Charrat, Nos 69, 70, 71, 72, 197, 198, 199, 200.

Actions B nominatives (Fr. 2000.—) Mon Moulin SA, à Charrat, Nos 18, 54.

Actions A au porteur (Fr. 2000.—) Mon Moulin SA, à Charrat, Nos 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160.

Actions B au porteur (Fr. 2000.—) Mon Moulin SA, à Charrat, Nos 39, 40.

(690)
 1920 Martigny, le 6 août 1969 Le juge-instructeur suppléant:
 G. Collombin

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 6 août 1969, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux articles 981 et suivants du CO:

Actions Florval SA, à Saxon, No 261.

(691)
 1920 Martigny, le 6 août 1969 Le juge-instructeur suppléant:
 G. Collombin

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes

(Ausverkaufsforderung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Das im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 243 vom 16. Oktober 1968 publizierte Geschäftseröffnungsverbot gegen Kurt Saxer, «Galerie Saxer», antike Möbel und Antiquitäten, Obere Zäune 6, 8001 Zürich; Inhaber Eheleute Kurt Saxer, geb. 30. September 1910, und Elise Saxer, geborene Beutel, geb. 26. Oktober 1922, beide von Aarau und wohnhaft Clausiusstrasse 60, 8006 Zürich, gültig bis 30. Juli 1971, wird im Sinne von Art. 17 der Eidg. Ausverkaufsforderung vom 16. April 1947 mit Wirkung ab 1. September 1969 aufgehoben.

(AA. 384)
 8090 Zürich, den 5. August 1969 Direktion der Polizei

Schweizerische Hotelgesellschaft, Luzern

Mitteilung an die Inhaber alter Stamm- und Vorzugsaktien betreffend Abschluss der Aktienumtauschoperation 1953

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der Generalversammlung vom 29. Juni 1953 wurde beschlossen, je 20 Stammaktien von nominal Fr. 50.— und je 10 Vorzugsaktien von nominal Fr. 100.— unter Ausgleich von Teilbeträgen zum Nominalwert in je eine Namensaktie von nominal Fr. 1000.— umzutauschen. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juli 1969 wird diese Aktienumtauschaktion 1953 nunmehr per 31. Dezember 1969 abgeschlossen.

Die Inhaber der noch verbleibenden alten Stamm- und Vorzugsaktien unserer Gesellschaft werden daher gebeten, ihre Aktienbriefe spätestens 31. Dezember 1969 der Gesellschaft zum Umtausch, bzw. zur Abfindung von Teilbeträgen zum Nominalwert einzusenden (Adresse: Hotel Palace, Haldenstrasse 10, 6000 Luzern).

Alte Aktienbriefe, die bis zu diesem Datum nicht zum Umtausch bzw. zur Abfindung eingereicht werden, werden gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juli 1969 per 31. Dezember 1969 annulliert.

(AA. 380¹)
 6000 Luzern, 1. Juli 1969 Schweizerische Hotelgesellschaft
 Der Verwaltungsrat

William Dieterle Theater-Produktion AG, mit Sitz in Zürich

Zahlungsaufforderung gemäss Art. 682 OR

Erste Veröffentlichung

An William Dieterle, wohnhaft gewesen in 8911 Lochau/Bregenz, zur Zeit c/o Theater an der Brienerstrasse, Augustenstrasse 31, München, ergeht hiermit die Aufforderung, die von ihm übernommenen und bis heute noch nicht libierten Titel bis längstens einen Monat nach der dritten und letzten Veröffentlichung dieser Aufforderung am Sitz der Gesellschaft gegen Bezahlung des ausstehenden Nominalbetrages einzulösen, andernfalls er seiner Rechte aus der Zeichnung der Aktien und der geleisteten Teilzahlungen verlustig erklärt würde.

(AA. 383³)
 8000 Zürich, den 6. August 1969 William Dieterle Theater-Produktion AG
 Der Verwaltungsrat

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Obligation zu 4 1/2 % zu Fr. 1000.— der Gewerbank Baden Nr. 75779, mit Jahrescoupons per 8. Juli 1965/69.

An allfällige Inhaber dieser Obligation geht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 11. Februar 1970 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(694³)
 5400 Baden, den 6. August 1969 Bezirksgericht Baden

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239117. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur, Naturharze; Datenverarbeitungs- und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, elektro-optische Einrichtungen zum Aufzeichnen und Ablesen von lumineszenten Datenmarken, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. (Int. Kl. 2, 7, 9)



239118. Date de dépôt: 12 mai 1969, 20 h.
E. Mathey-Tissot et Co. S.A., Industrie 15, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 131211. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1969.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



239119. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 18 Uhr.
Stempel GmbH, Hauptstrasse 12, Pratteln (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129119. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Signierstempel und Typen sowie Stempel aller Art und deren Zubehör. (Int. Kl. 16)



239120. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 18 Uhr.
Pennsylvania Oil Company Ltd., Dittingenstrasse 14, Basel. Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129102. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Pennsylvanische Produkte, nämlich flüssige Brennstoffe, Schmieröle und -fette aller Art, insbesondere für Automobile, Flugzeuge, Getriebe, Maschinen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 4)



239121. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 17 Uhr.
Seven-Up Getränke AG, Leutenbachstrasse 70, Zürich 11. Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke und Mineralwässer, Bier. (Int. Kl. 32)

**Getränke-
Blitz
Tel. 46 57 44**

239122. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 19 Uhr.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Biel (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 128939. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1969 an.

Uhren und Zeitelemente aller Art sowie deren Bestandteile; elektrische und mechanische Auslöschapparate. (Int. Kl. 9, 14)



239123. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 19 Uhr.
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Biel (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 128976. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Uhren und andere Zeitmesser jeder Art mit Ebbe- und Flutanzeiger sowie Bestandteile dieser Produkte. (Int. Kl. 9, 14)

MAREOGRAPHIE



239124. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 17 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

**BALLY
FLY**

239125. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 17 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

**BALLY
TRANS-AIR**

239126. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 15 Uhr.
Gummi-Naef AG, Allmendstrasse 5-7, Zürich 2. Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128573. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1969 an.

Sämtliche Regenbekleidungen, Gummistiefel und Pressluftschläuche. (Int. Kl. 17, 25)



239127. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 11 Uhr.
F. Hubacher, Hauptstrasse 170, Twann (Bern). Produktion und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 128286 von Fritz Hubacher, vorm. Engel & Hubacher, Twann (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1969 an.

Wein (Twanner-Auslese). (Int. Kl. 33)



239128. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 8 Uhr.
Meyerhans & Cie AG, Mühle Weinfelden, Weinfelden (Thurgau). Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 127803. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1969 an.

Mehl und Gries aus Weizen; Futtermittel aus Getreide. (Int. Kl. 30, 31)



239129. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1969, 14 Uhr.
W. D. de Klützing, 46, avenue des Alpes, La Tour-de-Peilz (Waadt). Handel.

Edelmetallwaren, einschliesslich Bestecken. (Int. Kl. 8, 14)



239130. Date de dépôt: 6 mai 1969, 14 h.
JPE S.A., c/o Jean-Claude Suchet, 4, rue Petitot, Genève. Fabrication et commerce.

Articles en métaux précieux. (Cl. int. 14)



239131. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1969, 20 Uhr.
Packmat AG (Packmat S.A.), Haslistrasse 41, Olten (Solothurn). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129330. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1969 an.

Einlage für Ampullenpackung, mit oder ohne Zuglasche. (Int. Kl. 10)



239132. Date de dépôt: 9 mai 1969, 14 h.
Alfredo Gaudry, 3, chemin des Falaises, Lausanne. – Commerce.

Ouvrages de style colonial et précolombien du Pérou, soit sculptures en bois, miroirs avec encadrement de style colonial, masques de style précolombien, chandeliers, vases, assiettes artistiques, céramiques, cendriers en argent, boîtes à cigarettes en argent, tapis en peau de vigogne et pantoufles. Bijouterie d'or et d'argent, de cuivre avec appliques d'or et d'argent. (Cl. int. 14, 20, 21, 25, 27)



239133. Data del deposito: 14 maggio 1969, ore 14.
Cini Lisandro, via dei Serragli 111, Firenze (Italia). Fabbriazione e commercio.

Argenterie artistiche, oreficeria. (Cl. int. 14)



239134. Date de dépôt: 16 mai 1969, 18 h.
Emile Juillard S.A., 3, chemin de Mornex, Lausanne. Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 127520. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 décembre 1968.

Montres, boîtes, mouvements, cadrans. (Cl. int. 14)



239135. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 17 Uhr.
Standard Oil Company of California, 225 Bush Street, San Francisco (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette (keine Speiseöle und -fette und keine ätherischen Öle); Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffen) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslampe, Nachtlichte und Döchte. (Int. Kl. 4)



Die Marke wird weiss, schwarz, blau und rot ausgeführt.

239136. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.
Kammgarnspinnerei Süssen Gebr. Stahl KG, Süssen (Württemberg, Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129846. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1969 an.

Garne und Zwirne, Fäden, Kopfbedeckungen, Strumpfwaren, Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leibwäsche, Krawatten, Handschuhe, Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Web- und Wirkstoffe, Filz; alle diese Waren nur unter der Voraussetzung, dass sie aus Wolle bestehen oder aus Wolle hergestellt sind. (Int. Kl. 23, 24, 25, 27)



239137. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.
Kammgarnspinnerei Süssen Gebr. Stahl KG, Süssen (Württemberg, Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 129847. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1969 an.

Garne und Zwirne, Fäden, Kopfbedeckungen, Strumpfwaren, Trikotagen, Bekleidungsstücke, Leibwäsche, Krawatten, Handschuhe, Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Web- und Wirkstoffe, Filz; alle diese Waren nur unter der Voraussetzung, dass sie aus Wolle bestehen oder aus Wolle hergestellt sind. (Int. Kl. 23, 24, 25, 27)



239138. Date de dépôt: 19 mai 1969, 18 h.
Fabriques des Montres Zenith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Le Locle (Neuchâtel). – Fabrikation et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)

ZENITH

El Primero

239139. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1968, 18 Uhr.
Cabot Corporation, 125 High Street, Boston (Massachusetts, USA). Fabrikation und Handel.

Kieselsäuregel in Pulverform zur Verwendung als Mittel zum Verbessern der Fließfähigkeit und zum Verhindern des Zusammenbackens, als Verstärkungsmittel für Gummi und Kunststoffe, als Suspensionsmittel und Verdickungsmittel in verschiedenen Ölen und wässrigen Lösungen, als Zusatzmittel zu Farben zur Erzeugung von Thixotropie, zur Verhinderung der Pigmentausfällung, zur Herabsetzung oder Verlangsamung des Eindringungsvermögens oder zur Erzeugung von Dicke oder Glätte eines Filmes sowie bei Farben für Kraftwagenanstriche zur Ermöglichung grösserer Flexibilität bei der Pigmentauswahl, als Mittel zum Verbessern der Oberflächen-glätte von Photoreproduktionspapieren und als Zusatzmittel zu Fetten zur Erzeugung oder Verbesserung der Stabilität derselben. (Int. Kl. 1)

CAB-O-SIL

239140. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1969, 17 Uhr.
Hermann Rickert, Lettenweg 50, Allschwil (Basel-Landschaft). Handel.

Mischer, Gewebefilter, Schleusen, pneumatische Saug- und Druckförderanlagen, Zerkleinerungs- und Dispergieranlagen, Ad- und Absorber, Waschanlagen, Wind- und Schwerkraftsichter, Trockner, Separatoren und Anschlussverbindungen. (Int. Kl. 6, 7, 11)

WHELI

239141. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1969, 18 Uhr.
Karl Anton Glaus, Losone (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Sitzmöbel, insbesondere Stühle für das Gastgewerbe. (Int. Kl. 20)

TATI

239142. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

CAPUCINE

239143. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1969, 20 Uhr.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Bahnhofstrasse 45, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Druckerzeugnisse, Lebensmittel und Getränke aller Art, Raucherartikel. (Int. Kl. 16, 29 bis 34)

INVESTOR'S CLUB

239144. Hinterlegungsdatum: 3. März 1969, 15 Uhr.
Heinz Ruchti, Wiesengrundstrasse 11, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte und Geräte für die Auffrischung, Entfleckung und Reinigung von Gegenständen aus Holz, Kunststoffen, Metallen, Glas, Email, Porzellan, Textilien, Leder, Gummi, Stein; Luftreiniger. (Int. Kl. 1, 3, 5, 7, 8, 21)

RENUWELL

239145. Hinterlegungsdatum: 3. März 1969, 15 Uhr.
Heinz Ruchti, Wiesengrundstrasse 11, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Entharzung, Reinigung und Entfleckung von Werkzeugen, Holz, Textilien. (Int. Kl. 1, 3)

RESINEX

239146. Hinterlegungsdatum: 3. März 1969, 18 Uhr.
Eltreva AG, Neuhoferweg 53, Aesch (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Bauelemente aus Aluminium, Aluminium-Holz und Aluminium-Kunststoff für Fassaden-, Fenster-, Wand-, Tür- und Deckenkonstruktionen sowie andere Bauelemente für Fassaden-, Fenster-, Wand-, Tür- und Deckenkonstruktionen. (Int. Kl. 6, 19)

ISALETTE

239147. Hinterlegungsdatum: 3. März 1969, 18 Uhr.
Eltreva AG, Neuhoferweg 53, Aesch (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Bauelemente aus Aluminium, Aluminium-Holz und Aluminium-Kunststoff für Fassaden-, Fenster-, Wand-, Tür- und Deckenkonstruktionen sowie andere Bauelemente für Fassaden-, Fenster-, Wand-, Tür- und Deckenkonstruktionen. (Int. Kl. 6, 19)

ISALTERM

239148. Hinterlegungsdatum: 4. März 1969, 20 Uhr.
Pharba Basel AG, Elisabethenstrasse 2, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

PHARBA

239149. Hinterlegungsdatum: 7. März 1969, 15 Uhr.
Vero Watch-Importação e Comércio Ltda, rua Santa Tereza N° 20, Sao Paulo (Brasilien). – Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile, Armbanduhren und Taschenuhren jeder Art, Wecker, Tischuhren, Wanduhren, Autouhren. (Int. Kl. 14)

VERO

239150. Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 20 Uhr.
Quadro AG, Seestrasse 1001, Meilen (Zürich). Fabrikation und Handel.

Kitte für die Bauindustrie, Isolier- und Vergussmassen für Schiffs- und Bootsindustrie. (Int. Kl. 2, 17, 19)

QUINTFLEX

239151. Date de dépôt: 18 mars 1969, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). Fabrikation et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons; pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages) sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages); cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; produits de boulangerie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

NESTOBON

239152. Date de dépôt: 19 mars 1969, 18 h.
Trametaux S.A. Fabrique d'articles en métal, Montet (Broye, Fribourg). – Fabrication et commerce.

Chaînes à véler le bétail. (Cl. int. 10)

VELEX

239153. Hinterlegungsdatum: 19. März 1969, 18 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. Fabrikation.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 3, 5)

CHAPARRAL

239154. Hinterlegungsdatum: 16. April 1969, 19 Uhr.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und Toilettenprodukte. (Int. Kl. 3)

ALBERTO

239155. Date de dépôt: 29 mai 1969, 19 h.
Langel Watch Co. S.A. (Langel Watch Co. Ltd.), 92, rue Acbi, Bienne (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée. (Cl. int. 14)

PIRSON

239156. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1969, 18 Uhr.
Josef Streule, Brülisau (Appenzell I.-Rh.) und Plazidus Brot, Vonwilstrasse 15, St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Rauchfilter für Tabakwaren, Halter für Zigaretten, Zigarren und Zigarrillos. (Int. Kl. 34)

SILFTER

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Unterzeichnung der Vereinbarung
zwischen der Schweiz und der EWG
über den Textilveredelungsverkehr

Im Hinblick auf das Inkrafttreten der Zollunion zwischen den Mitgliedstaaten der EWG hat die Kommission der Europäischen Gemeinschaften in Brüssel vor einem Jahr um die Aufnahme von Verhandlungen mit der Schweiz nachgesucht, um die bisher geltenden bilateralen Abmachungen über den Textilveredelungsverkehr unseres Landes mit der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich und Italien durch eine einheitliche Vereinbarung mit der EWG abzulösen. Die in mehreren Etappen geführten Verhandlungen haben zur Paraphierung eines Vertragstextes geführt, welcher am 2. Juli 1969 durch den schweizerischen Bundesrat und durch den Ministerrat der Europäischen Gemeinschaften in seiner Sitzung vom 29. Juli genehmigt worden ist. Durch die nunmehr erfolgte Unterzeichnung – schweizerischerseits durch Herrn Botschafter Dr. A. Weinauer, Delegierter für Handelsverträge und Spezialmissionen, und für die EWG durch Herrn Direktor W. Ernst als Vertreter der Generaldirektion für den Aussenhandel der EG-Kommission – ist die Vereinbarung endgültig abgeschlossen worden. Sie wird am 1. September 1969 in Kraft treten.

Die beiden Vertragspartner waren bestrebt, den traditionellen Textilveredelungsverkehr im bisherigen Rahmen aufrecht zu erhalten. So ist vereinbart worden, dass gewisse Textilwaren, die im andern Zollgebiet veredelt worden sind, wie bis anhin, gegenseitig ohne Erhebung der Zölle und Abgaben gleicher Wirkung zugelassen werden. Anstelle der bisherigen vertraglichen Möglichkeiten der Platzierung von ausländischen Veredlungsaufträgen in der Schweiz (schweizerisch-aktiver Veredelungsverkehr) tritt ein globales EWG-Kontingent von 1 870 000 Rechnungseinheiten Wertzuwachs. Bei dessen Verteilung auf die einzelnen Mitgliedstaaten durch die EWG in Brüssel wird dem Status quo Rechnung getragen werden. Umgekehrt verpflichtet sich die Schweiz zur zollfreien Abwicklung der nach EWG-Mitgliedstaaten vergebenen Veredlungsaufträge (schweizerisch-passiver Veredelungsverkehr) für Gewebedruck, für die Univerdierung von bestimmten Geweben sowie für das Zwirnen von Grege-Seide im bisherigen Rahmen und im Sinne einer Erweiterung des Status quo auch für das Veredeln von Gewirken in der EWG.

Durch die Einführung einer Gemischten Kommission besteht die Möglichkeit, den zollfreien Textilveredelungsverkehr mit der EWG laufend der technischen und wirtschaftlichen Entwicklung anzupassen. An der vorliegenden Neuordnung des bilateralen Textilveredelungsverkehrs besteht eindeutig ein schweizerisches volkswirtschaftliches Interesse.

Die getroffenen Vereinbarungen sind ein neuer Beweis für das gutnachbarliche Verhältnis zwischen der Schweiz und der EWG und die Möglichkeit, praktische Probleme zu beiderseitiger Zufriedenheit zu lösen. Sowohl für die zuständigen EWG-Organen als auch die schweizerischen Behörden war bei der Aufnahme der Verhandlungen und beim Zustandekommen des Vertrages das Interesse der beiderseitigen Veredelungsindustrien an der Beibehaltung eines völlig zollfreien Veredelungsverkehrs und an der Möglichkeit einer sukzessiven Ausgestaltung dieses Verkehrs massgebend.

Die Vereinbarungen werden vor dem Inkrafttreten sowohl in der amtlichen schweizerischen Gesetzessammlung als auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht werden.

Gemäss dem Zollgesetz und der Vollziehungsverordnung hierzu ist für die Bewilligung der erwähnten aktiven und passiven zollfreien Veredelungsverkehre die Eidgenössische Oberzolldirektion zuständig.

Signature de l'arrangement entre la Suisse
et la CEE sur la trafic de perfectionnement
dans le secteur textile

Vu la réalisation prochaine de l'union douanière entre les pays membres de la CEE, la Commission des communautés européennes à Bruxelles a demandé, il y a une année, que des négociations soient ouvertes avec la Suisse aux fins de substituer un accord unique entre la Suisse et la CEE aux accords bilatéraux particuliers qui liaient alors, en matière de trafic de perfectionnement des textiles, notre pays à la République fédérale d'Allemagne, à la France et à l'Italie. Les négociations, qui ont été menées en plusieurs étapes, ont abouti à un arrangement qui a été paraphé et ensuite approuvé le 2 juillet 1969 par le Conseil fédéral suisse

et par le Conseil des ministres des Communautés européennes dans sa séance du 29 juillet 1969. La signature ayant eu lieu – pour la Suisse par l'Ambassadeur Weinauer, Délégué aux accords commerciaux et chargé de missions spéciales et pour la CEE, par le Directeur W. Ernst en sa qualité de représentant de la Direction générale pour le commerce extérieur de la Commission des CE – l'arrangement est ainsi définitivement conclu. Il entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1969.

Les deux parties contractantes étaient désireuses de maintenir la trafic de perfectionnement traditionnel dans les limites actuelles. Il fut donc convenu que certains produits textiles qui ont été perfectionnés dans l'autre territoire douanier seront, comme auparavant, réciproquement admis en franchise de droits de douane et de taxes d'effets équivalents. Pour compenser les possibilités qui d'offraient jusqu'à maintenant, en vertu des anciens accords, de placer des commandes de l'étranger pour des opérations de perfectionnement en Suisse (trafic de perfectionnement actif de la Suisse), la CEE ouvre un contingent global de 1 870 000 unités de compte de valeur ajoutée. Lors de la répartition de ce contingent par la CEE, à Bruxelles, sur les différents Etats membres, il sera tenu compte du statu quo. Inversement, la Suisse s'engage à accorder la franchise douanière pour le trafic à destination des Etats membres de la CEE en vue d'opérations de perfectionnement (trafic de perfectionnement passif de la Suisse), à savoir l'impression de tissus, le perfectionnement des tissus unis ainsi que le torçage de la soie grège dans les limites actuelles, et dans le sens d'une extension du statu quo également pour le perfectionnement de bonneterie dans la CEE.

L'institution d'une commission mixte donnera la possibilité d'adapter régulièrement le trafic de perfectionnement des textiles en franchise douanière entre la Suisse et la CEE à l'évolution technique et économique. La nouvelle réglementation du trafic bilatéral de perfectionnement de textiles présente certainement un intérêt pour l'économie suisse.

L'arrangement conclu est une preuve de plus des rapports de bon voisinage entre la Suisse et la CEE et de la manière dont des problèmes pratiques peuvent être résolus à la satisfaction des deux partenaires. Tant les organes compétents de la CEE que les autorités suisses ont, dès le début des négociations comme aussi pendant la mise sur pied de l'accord, été animés du désir de tenir compte de l'intérêt qu'avaient, de part et d'autre, les industries de perfectionnement des textiles, à maintenir un trafic de perfectionnement exempt de droits de douane et à pouvoir graduellement développer ce trafic.

Avant leur entrée en vigueur, les arrangements seront publiés dans le Recueil officiel des lois de la Confédération comme aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Conformément à la loi fédérale sur les douanes et à l'ordonnance d'exécution y relative, la compétence d'accorder des autorisations en matière de trafic de perfectionnement de textiles appartient à la Direction générale des douanes.

183. 8. 8. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. August 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 8 août 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg. = Fr. 8.61½
Belgique/Luxembourg	100 Kronen = Fr. 57.55
Dänemark/Danemark	100 DM = Fr. 108.10
Deutschland/Allemagne	100 FF = Fr. 87.05
Frankreich/France	
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.36
Italien/Italie	100 Lire = Fr. -68 ⁸⁰
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 85.70
Niederlande/Pays-Bas	100 Florens = Fr. 149.50
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.76
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 83.90

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Jean Richard, schweizerischer Botschafter in Senegal, ebenfalls in Gambia und Mali akkreditiert. Herr Richard behält seinen Sitz in Dakar.

Le Conseil fédéral a accrédité M. Jean Richard, Ambassadeur de Suisse au Sénégal, également en qualité d'Ambassadeur en Gambie et au Mali. M. Richard conserve sa résidence à Dakar.

183. 8. 8. 69

Arabische Republik Syrien

Einfuhrbestimmungen

Das syrische Wirtschafts- und Aussenhandelsministerium hat der Liste Nr. 2 der Verfügung Nr. 432 vom 5. August 1963 (Waren, deren Einfuhr gesperrt ist) weitere Ausnahmefälle beigefügt. Nachstehend folgt der Wortlaut der im «Journal Officiel» veröffentlichten französischen Übersetzungen.

République arabe syrienne

Régime des importations

Le Ministère syrien de l'économie et du commerce extérieur vient d'ajouter des exceptions additionnelles au tableau N° 2 annexé à l'arrêté N° 432 du 5 août 1963 et comportant les produits dont l'importation est suspendue. Nous reproduisons ci-après les textes intégraux des traductions françaises parues dans le «Journal Officiel».

Arrêté N° 331

du 6 mai 1969,

ajoutant une exception au tableau N° 2 comportant les produits dont l'importation est suspendue, annexé à l'arrêté N° 432 du 5. 8. 1963, réglementant l'importation.

(J.O. N° 26 du 19 juin 1969)

Article 1. Il est ajouté en fine au paragraphe figurant en regard de la position tarifaire N° 85/23 du tableau N° 2 annexé à l'arrêté N° 432 du 5. 8. 1963, comportant les produits dont l'importation est suspendue ce qui suit:

«à l'exception des câbles isolés, reliés des deux côtés avec une fiche, confectionnés d'une façon technique pour les appareils de mesure et de vérification».

Article 2. Le présent décret aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit pour exécution.

Damas, le 6 mai 1969

Le Ministre de l'économie
et du commerce extérieur

Arrêté N° 344

du 10 mai 1969,

autorisant l'importation des appareils à produire la glace et les appareils électriques pour la production de l'ice-cream.

(J.O. N° 27 du 26 juin 1969)

Article 1. Sont exceptés des dispositions relatives à la suspension de l'importation imposées en vertu de l'arrêté N° 432 du 5. 8. 1963 et ses modifications, les appareils pour la production de la glace et des appareils électriques pour la production de l'ice-cream de la position tarifaire N° 84/15/c/4. Leur importation est autorisée conformément aux autres lois en vigueur, après accord des services compétents relevant du Ministère de l'industrie pour chaque demande séparément.

Article 2. Le présent arrêté aura effet à dater de sa parution et sera publié et notifié à qui de droit.

Damas, le 10 mai 1969

Le Ministre de l'économie
et du commerce extérieur

183. 8. 8. 69

Tansanien

Einfuhrvorschriften

Mit der «Gouvernement Notice» Nr. 292 vom 18. Juli 1969 haben die Behörden Tansaniens die Einfuhr der nachstehenden Waren der Bewilligungspflicht unterstellt:

34.05	Scouring Powder and Polishes
59.06	Sewing, Knitting and Embroidery Thread
83.07 C	Hurricane Lanterns
84.01	Steam and Hot Water Boilers
84.02	Steam Fittings
84.15	Industrial and Domestic Refrigerators
84.56	Concrete Mixers
85.20	Electric Bulbs and Fluorescent Tubes and fittings

183. 8. 8. 69

Tanzanie

Prescription en matière d'importation

Par la «Gouvernement Notice» N° 292 du 18 juillet 1969 les autorités de Tanzanie ont subordonné avec effet immédiat à l'octroi d'un permis l'importation des marchandises ci-après:

34.05	Scouring Powder and Polishes
59.06	Sewing, Knitting and Embroidery Thread
83.07 C	Hurricane Lanterns
84.01	Steam and Hot Water Boilers
84.02	Steam Fittings
84.15	Industrial and Domestic Refrigerators
84.56	Concrete Mixers
85.20	Electric Bulbs and Fluorescent Tubes and fittings

183. 8. 8. 69

Rédaction: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Banque Troillet & Cie SA, Martigny

Il est rappelé aux actionnaires de la Banque Troillet & Cie SA l'offre du 9 juin 1969 d'échange de leurs titres contre des obligations de caisse ou des obligations convertibles de la Banque Romande Genève. A l'échéance, le 15 juillet 1969, 90 % environ des actionnaires ont accepté la dite offre.

Afin de permettre aux actionnaires de la Banque Troillet & Cie SA qui n'auraient éventuellement pas été atteints, en temps utile, par la communication de la Banque Romande, celle-ci leur fait présentement savoir qu'elle acceptera encore jusqu'au 15 août 1969 les actions Banque Troillet & Cie offertes à l'échange.

Pour tous renseignements, s'adresser à la direction de la Banque Romande à Genève ou de la Banque Troillet & Cie à Martigny.

Sodelva SA, Bâle

Freiestrasse 88

Les actionnaires sont convoqués pour le 22 août 1969, au siège de la société à 11 h. 30, en

assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

- 1^o Augmentation du capital social.
- 2^o Souscription des nouvelles actions.
- 3^o Libération des nouvelles actions.
- 4^o Modification des statuts.

Bâle, le 6 août 1969

Le conseil d'administration:
Dr. Robert Blum

ATOURA AG

Einladung zur
ausserordentlichen Generalversammlung

vom 20. August 1969, am Sitz der Gesellschaft, Seestrasse 469, 8038 Zürich

Traktanden:

1. Neuwahl des Verwaltungsrates.
2. Varia.

Société anonyme du Casino de Cossonay

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 22 août 1969, à l'Hôtel de l'Union, à Cossonay, 1^{er} étage, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Annulation du capital-actions.
- 2^o Souscription du nouveau capital-actions.
- 3^o Libération du nouveau capital.
- 4^o Révision des statuts.
- 5^o Nomination du conseil d'administration.
- 6^o Nomination de l'organe de contrôle.
- 7^o Divers.

Le nouveau texte des statuts peut être consulté auprès de M. Auguste BARBEY, président, à Cossonay ou en l'étude du notaire Jean-François Perrin, à Cossonay.

Le conseil d'administration

Société de l'Hôtel Helvétie et des Familles SA
Montreux

Dividende 1968: coupon N° 9

Actions ordinaires: 4,8568 %

Actions privilégiées: 5 %

Domicile de paiement: Crédit Foncier Vaudois

Montreux

Hôtel Helvétie, Montreux

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läfelfingen



nous imprimons des actions...

obligations, certificats, chèques, jeux de formules, et tous les autres papiers-valeurs. Nous sommes l'une des rares imprimeries de Suisse qui produisent des papiers-valeurs dans leurs propres ateliers — du premier croquis au produit fini. Et aussi, si vous le désirez, sur du papier suisse de sécurité, muni d'un de nos propres filigranes.

Notre Département «Papiers-valeurs» est spécialement équipé pour garantir la plus grande sécurité et pour réaliser tous vos desirs. N'hésitez pas à consulter nos spécialistes. Adressez-vous à A. Trüb & Cie S.A., 5001 Aarau, téléphone (064) 22 30 32, ou à notre Bureau de vente de Genève, téléphone (022) 41 04 44.



nous aimons à casser des noix...
confiez nous vos problèmes d'impression:
les plus durs sont nos préférés.

Offset-Litho • Typographie • Trübdruk Aarau

LYKES LINES

Vapeurs	PROCHAINS DÉPARTS			DATES D'ARRIVÉES					
	Bremen	Hamburg	Rotterdam	Anvers	Le Havre	New Orleans	Houston	Galveston	
ss. Joseph Lykes	15. 8. 69	18. 8. 69	13. 8. 69	27. 8. 69	20. 8. 69	19. 9. 69	21. 9. 69	22. 9. 69	
ss. Silvia Lykes	30. 8. 69	1. 9. 69	3. 9. 69	5. 9. 69	9. 9. 69	23. 9. 69	25. 9. 69	26. 9. 69	
ss. Adabelle Lykes	2. 9. 69	4. 9. 69	6. 9. 69	8. 9. 69	10. 9. 69	26. 9. 69	28. 9. 69	29. 9. 69	
ss. Solon Turman	17. 9. 69	19. 9. 69	13. 9. 69	15. 9. 69	24. 9. 69	12. 10. 69	14. 10. 69	15. 10. 69	
ss. Dolly Turman	20. 9. 69	22. 9. 69	24. 9. 69	26. 9. 69	28. 9. 69	14. 10. 69	16. 10. 69	17. 10. 69	

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER SA

1211 Genève 2, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10 — Télex: 2 21 61

4002 BALE, St. Albanvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 — Télex: 6 23 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Martinistrasse 34	GENES: Paolo Scerni, Piazza Portollo 10
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2	VENISE: Adriatic Shipping Co. Calle Largo XII Marzo 2089
ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Tavernierskaai 4	TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain 142, Boulevard de Strasbourg	MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain 68, Boulevard de la Major

Aktuell im Augustheft des Organisator:

Erfolgsbeteiligung
durch Kapitalbeteiligung
Personalprobleme hat heute jeder Unternehmer. Ein wirksames Mittel zur Lösung dieser Probleme ist die Erfolgsbeteiligung. Am Beispiel eines mittleren Unternehmens ist eine Form von Erfolgsbeteiligung — durch Kapitalbeteiligung der Arbeitnehmer — aufgezeigt. Diese Art von Zusammenarbeiten strebt verschiedene Ziele an: die Arbeitnehmer von der Geschäftslage profitieren zu lassen, den Gedanken des gemeinsamen Interesses von Inhabern und Belegschaft zum Ausdruck zu bringen und letztere zur Bildung von Eigentum anzuregen. Wie das in der Praxis aussieht — die auftretenden Probleme und deren Lösung — wird in unserem Augustheft beschrieben.

Verlag Organisator AG
Postfach 8050 Zürich
Telefon (061) 48 25 57

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Seftigen ist über den Nachlass des am 29. Juni 1969 in Bern verstorbenen Herrn

Alfred Hermann Isenschmid

1916, von Bern, gewesener Kaufmann und Inhaber eines Konfektionsgeschäftes am Bahnhofplatz in Belp, wohnhaft gewesen an der Sägetstrasse 9 b, in Belp, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 31. August 1969 beim Regierungsstatthalteramt Seftigen, in Belp, schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innert derselben Frist bei Notar Hans Rudolf Schulthess, Bubenbergplatz 9, 3011 Bern, schriftlich anzumelden.

Das Konfektionsgeschäft des Erblassers wird bis auf weiteres und unter Aufsicht des Massaverwalters von Frau Klara Isenschmid-Gilgen weitergeführt.
Massaverwalter: Müngcr-Treuhand AG, Hubacherweg 33, 3097 Liebfeld.

Bern, den 21. Juli 1969

Der beauftragte Notar:
Hans Rudolf Schulthess

LU metal
stanzen
ziehen
biegen
Ludi & Cie AG
Metallwerkstätten
9230 Flawil

Gute Stempel und Schilder von
WANGER-ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Inserate
im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Bandelsen
Fischer & Co.
5734 REINACH

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Vor-einzahlung auf unsere Postcheck-rechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, 3000 Berne

Imposta sulla cifra d'affari

Edizione maggio 1969

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 40 pagine, che può essere acquistato al prezzo di fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare, sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero
di commercio, 3000 Berna

Weggis

An wunderschöner Lage am Vierwaldstättersee zu verkaufen
schönes und modernes
Einfamilienhaus
6 Zimmer, Cheminée, komfortabel aus-gebaute Küche, Bad und WC, Dusche mit WC, Gartensitzplatz, Garage usw.
Anfragen Tel. (051) 87 44 41.

Stahlmöbelfabrik
F. Gut AG
Hägendorf
Tel. (062) 46 11 49

Pultsockel Typ 54 M

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweise

INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland
zu vorteilhaften Bedingungen.



gegründet 1888

Sekretariat:
Schweiz. Verband Creditreform
Neugasse 16, 6300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma
Genauere Adresse

Express-Kredite
Fr. 500.- bis Fr. 10.000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretions-garantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Posterledigen.
Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

Preis: nur Fr. 920.-

Talon
Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten.

selecta - Kaffee-Bar

In wenigen Sekunden
eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade
oder Bouillon

SELECTA AG.
3280 Murten, Ryfstrasse 453
8005 Zürich, Geroldstrasse 15
4053 Basel, Dornacherstrasse 307
9400 Rorschach, Hubstrasse 10

Name:
Adresse: